

POGODBA O OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV

Pogodbo sklepata

naročnik,

v nadaljevanju »upravljavec«

in

BILBAN d.o.o., Poslovna cona A 10, 4208 Šenčur ,

v nadaljevanju »obdelovalec«

Opredelitev pojmov:

1. *Zakon o varstvu osebnih podatkov* pomeni trenutno veljaven zakon v Republiki Sloveniji, ki ureja področje varstva osebnih podatkov;
2. *Splošna uredba o varstvu podatkov* pomeni trenutno veljavno uredbo Evropske unije, ki ureja področje varstva osebnih podatkov;
3. osebni podatek pomeni katero koli informacijo v zvezi z določenim ali določljivim posameznikom;
4. določljiv posameznik je tisti, ki ga je mogoče neposredno ali posredno določiti, zlasti z navedbo identifikatorja, kot je ime, identifikacijska številka, podatki o lokaciji, spletni identifikator, ali z navedbo enega ali več dejavnikov, ki so značilni za fizično, fiziološko, gensko, duševno, gospodarsko, kulturno ali družbeno identiteto tega posameznika;
5. obdelava pomeni vsako dejanje ali niz dejanj, ki se izvaja v zvezi z osebnimi podatki ali nizi osebnih podatkov z avtomatiziranimi sredstvi ali brez njih, kot je zbiranje, beleženje, urejanje, strukturiranje, shranjevanje, prilagajanje ali spreminjanje, priključitev, vpogled, uporaba, razkritje s posredovanjem, razširjanje ali drugačno omogočanje dostopa, prilagajanje ali kombiniranje, omejevanje, izbris ali uničenje;
6. zbirka pomeni vsak strukturiran niz osebnih podatkov, ki so dostopni v skladu s posebnimi merili, niz pa je lahko centraliziran, decentraliziran ali razpršen na funkcionalni ali geografski podlagi;
7. upravljavec pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali drugo telo, ki samo ali skupaj z drugimi določa namene in sredstva obdelave; kadar namene in sredstva obdelave določa pravo Unije ali pravo države članice, se lahko upravljavec ali posebna merila za njegovo imenovanje določijo s pravom Unije ali pravom države članice;
8. obdelovalec pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali drugo telo, ki obdeluje osebne podatke v imenu upravljavca;
9. odgovorna oseba za zbirko osebnih podatkov je zaposleni, ki je dolžen skrbeti, da obdelava osebnih podatkov iz zbirke poteka skladno z *Zakonom o varstvu osebnih podatkov* in *Splošno uredbo o varstvu podatkov*;
10. pooblaščen oseba za obdelavo osebnih podatkov je oseba, ki ima *Pooblastilo za obdelavo osebnih podatkov* iz posameznih zbirk osebnih podatkov.

1. člen

Upravljavec je obdelovalcu oddal naročilo za servis z oddaljenim dostopom (v nadaljevanju »krovná pogodba«), na podlagi katerega obdelovalec v imenu upravljavca lahko dostopa do zbirk osebnih podatkov upravljavca.

2. člen

Ta pogodba določa pravice in dolžnosti upravljavca in obdelovalca, povezane z obdelavo osebnih podatkov, ki jih obdelovalec obdeluje v imenu upravljavca, in njihovim varstvom.

3. člen

Upravljavec izjavlja, da so vsi osebni podatki, ki jih upravljavec posreduje obdelovalcu, pridobljeni zakonito v skladu z Zakonom o varstvu osebnih podatkov in Splošno uredbo o varstvu podatkov. Upravljavec izjavlja tudi, da je obdelava osebnih podatkov, ki je predmet krovne pogodbe in te pogodbe, zakonita, v skladu z Zakonom o varstvu osebnih podatkov in v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov.

4. člen

Obdelovalec se zavezuje, da bo:

1. osebne podatke obdeloval samo po izkazanih navodilih upravljavca, kar vključuje tudi prenos osebnih podatkov tretji državi ali mednarodni organizaciji, če ni drugačne zakonske obveznosti, ki velja tudi za obdelovalca, vendar mora v takšnem primeru obdelovalec upravljavcu sporočiti obstoj teh pravnih podlag še pred začetkom izvajanja pogodbene obdelave, razen, če zakon ureja drugače zaradi bistvenega javnega interesa;
2. zagotovil, da so osebe, pooblaščenice za obdelavo osebnih podatkov, zavezane k varovanju tajnosti ali zaupnosti ali da za njih velja ustrezna zakonska dolžnost varovanja tajnosti;
3. izvedel vse potrebne ukrepe za varnost osebnih podatkov;
4. upošteval pogoje za uporabo storitev drugega obdelovalca;
5. glede na vrsto obdelave pri tej po možnosti podpiral upravljavca s primernimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, da bo izpolnil svojo obveznost odgovorov na zahteve posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki;
6. ob upoštevanju vrste obdelave in razpoložljivih informacij upravljavcu pomagal pri izpolnjevanju obveznosti pri pritožbah posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in obveznosti do nadzornih organov;
7. po koncu zagotavljanja storitev pogodbene obdelave vse podatke po navodilu upravljavca vrnil ali izbrisal, če ne obstaja pravna obveznost glede hrambe osebnih podatkov;
8. upravljavcu zagotovil vse potrebne informacije, ki dokazujejo izpolnjevanje vseh njegovih obveznosti ter omogoči preverjanja, vključno s kontrolami, ki jih izvede upravljavec ali z njegove strani pooblaščenica oseba ter sodeluje pri njihovi izvedbi;
9. vedno pravočasno obvestil upravljavca, če meni, da je določeno navodilo iz pogodbe ali dogovora ali na njuni podlagi v nasprotju z določbami Zakona o varstvu osebnih podatkov;
10. vodil evidenco dejavnosti obdelav za zbirke osebnih podatkov, ki jih obdeluje v imenu upravljavca, zanje določil odgovorno osebo in ustrezno pooblastil osebe, ki lahko obdelujejo osebne podatke iz teh zbirk osebnih podatkov;
11. ne bo v obdelavo vključil drugih obdelovalcev brez pisnega soglasja upravljavca;
12. ob vsaki zaznani kršitvi varstva osebnih podatkov posameznikov, če je verjetno, da bo kršitev povzročila tveganje za posege v človekove pravice in temeljne svoboščine posameznikov, brez nepotrebnega odlašanja obvestil upravljavca, Informacijskega pooblaščenca in posameznike, katerih varstvo osebnih podatkov je bilo kršeno.

5. člen

Obdelovalec se zavezuje, da bo obdeloval osebne podatke, ki mu jih posreduje upravljavec, v skladu s krovno pogodbo, s to pogodbo, z Zakonom o varstvu osebnih podatkov in Splošno uredbo o varstvu podatkov.

Obdelovalec v imenu upravljavca obdeluje osebne podatke iz različnih zbirk osebnih podatkov upravljavca. Za vse te zbirke upravljavec ne želi razkriti podrobnosti, saj zaradi narave njihove obdelave s strani obdelovalca to ni relevantno. Zato obdelovalec vse zbirke upravljavca vodi pod enotnim imenom:

- **Zbirka osebnih podatkov drugih upravljavcev**

za katero vodi tudi Evidenco dejavnosti obdelave, ima zanjo določeno odgovorno osebo in ima ustrezne pooblaščen osebe, ki lahko obdelujejo osebne podatke iz te zbirke osebnih podatkov.

Obdelovalec v imenu upravljavca obdeluje vse vrste osebnih podatkov iz zgoraj navedenih zbirk osebnih podatkov izključno med servisom z oddaljenim dostopom in sicer v najmanjšem možnem obsegu, tako da mu je pri tem razkritih čimmanj osebnih podatkov.

Obdelovalec v imenu upravljavca obdeluje osebne podatke tako, da so v obdelavo vključeni tudi naslednji obdelovalci:

6. člen

Obdelovalec jamči, da je poskrbel za ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za zagotavljanje varstva osebnih podatkov, ki jih obdeluje v imenu upravljavca, in so ti skladni s to pogodbo, z Zakonom o varstvu osebnih podatkov in s Splošno uredbo o varstvu podatkov, ter da bo te ukrepe ohranjal ves čas trajanja te pogodbe. Tehnični in organizacijski ukrepi za zagotavljanje varstva osebnih podatkov pri obdelovalcu so sestavni del te pogodbe in so k pogodbi priloženi kot PRILOGA 1 ([Pravilnik o varstvu osebnih podatkov](#)).

7. člen

Če obdelovalec uporablja tudi storitve drugega obdelovalca, da v imenu upravljavca izvede določena delovanja obdelave, mora obdelovalec drugemu obdelovalcu s pogodbo naložiti enake dolžnosti varstva osebnih podatkov, kot veljajo za obdelovalca po tej pogodbi. Obdelovalec upravljavcu polno odgovarja v vseh primerih neupoštevanja dolžnosti, ki izhajajo iz pogodb med obdelovalcem in drugimi obdelovalci.

8. člen

Upravljavec in obdelovalec imenujeta odgovorno osebo za izvajanje te pogodbe in varstva osebnih podatkov, ki se obdelujejo na podlagi te pogodbe.

Odgovorna oseba za upravljavca je oseba, ki je oddala naročilo.

Odgovorna oseba za obdelovalca je:

Ime in priimek: Petra Bilban

Tel. št.: +386 4 281 5000

E-poštni naslov: info@bilban.si

9. člen

Če se posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, obrne neposredno na obdelovalca zaradi uveljavljanja pravic, ki jih ima kot posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki (npr. zahteva po dostopu, popravku, omejitvi obdelave, izbrisu idr. osebnih podatkov), mora obdelovalec brez nepotrebnega odlašanja zahtevo posameznika posredovati upravljavcu in ne sme vzpostaviti neposrednega stika s posameznikom.

10. člen

Obdelovalec sme obdelovati osebne podatke upravljavca do prekinitve krovne pogodbe. Obdelovalec se zavezuje, da bo po prenehanju pogodbenega razmerja, vse posredovane podatke in njihove morebitne kopije nemudoma vrnil upravljavcu ali pa jih na zahtevo upravljavca izbrisal oziroma uničil, če ne obstaja pravna obveznost glede hrambe osebnih podatkov.

11. člen

V primeru razhajanja določb te pogodbe in krovne pogodbe veljajo določbe te pogodbe.

12. člen

Ta pogodba in vsi spori ali zahtevki, ki izhajajo iz nje ali v povezavi z njo oziroma z njenim predmetom, se urejajo, razlagajo in uveljavljajo skladno z zakoni Republike Slovenije. Pristojno sodišče je sodišče v kraju sedeža upravljavca.

13. člen

Ta pogodba stopi v veljavo z dnem podpisa obeh pogodbenih stranki in traja do razdrta krovne pogodbe. Ta pogodba je sestavljen v dveh enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po en izvod.

PRILOGA 1

Tehnični in organizacijski ukrepi za zagotavljanje varstva osebnih podatkov pri obdelovalcu.

V imenu upravljavca:

V imenu obdelovalca:

Oseba, ki je oddala naročilo

Petra Bilban, direktor

PRILOGA 1

https://bilban.si/wp-content/uploads/2019/05/BILBAN_Pravilnik-o-varstvu-osebni-podatkov.pdf